

Regional Service Commission 7/Commission de services régionaux 7

MINUTES/PROCÈS-VERBAL

February 25, 2014 6:30 p.m./25 février 2014, 18h30

**Hôtel de ville de Moncton City Hall
Council Chambers/Salle du conseil
655, rue Main Street
Moncton**

Board Members Present/membres du conseil d'administration présents:

Maire/Mayor Terry Keating	Village de/of Salisbury, Président/Chairperson
Maire/Mayor Jacques LeBlanc	Ville de/Town of Shediac, Vice-président/Vice-Chair
Maire/Mayor Yvon Lapierre	Ville de/City of Dieppe
Mairesse-adj./Dep. Mayor Paulette Thériault	Ville de/City of Moncton
Mairesse/Mayor Ann Seamans	Ville de/Town of Riverview
Mairesse/Mayor Kirstin Shortt	Village de/of Alma
Mairesse/Mayor Maryse LeBlanc	Communauté rurale Beaubassin-est
Maire/Mayor Jerome Bear	Village de/of Dorchester
Maire-adj./Dep. Mayor George Forsythe	Village de/of Hillsborough
Maire/Mayor Donald LeBlanc	Village de/of Memramcook
Maire/Mayor Jerry Gogan	Village de/of Petitcodiac
Mairesse/Mayor Judy Scott	Village de/of Port Elgin
Maire/Mayor C. Dale Elliott	Village de/of Riverside-Albert
Président/President Ronald Boudreau	DSL/LSD Représentant/Representative
Président/President C.F. (Chuck) Steeves	DSL/LSD Représentant/Representative
Président/President Patrick Fusk	DSL/LSD Représentant/Representative
Président/President Gerry Chapman	DSL/LSD Représentant/Representative

Board Members Absent/membres du conseil d'administration absents:

Mairesse/Mayor Debbie Dodier	Village de/of Cap-Pelé
Maire/Mayor Robert Berry	Ville de/Town of Sackville

Also Present/Également présents:

Gérard Belliveau	Executive Director/Directeur général
Sébastien Doiron	Planning Director/Directeur de la planification
Andrew Wort	Director/Directeur Recycle SENB

Le président Terry Keating ouvre la réunion vers 18 h 32.

- 1. RECORDING OF ATTENDANCE/PRÉSENCES**
- 2. CONFLICTS OF INTEREST DECLARATIONS/DÉCLARATIONS DE CONFLITS D'INTÉRÊTS**

Aucun conflit n'est signalé.

3. ADOPTION OF THE MEETING AGENDA/ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

PROPOSÉ PAR : Jacques LeBlanc, maire de Shediac
APPUYÉ PAR : Ronald Boudreau, président et représentant de DSL

que l'ordre du jour de ce soir soit ADOPTÉ tel quel.

MOTION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

4. ADOPTION OF MINUTES OF THE REGULAR MEETING OF JANUARY 28, 2014/ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA RÉUNION ORDINAIRE DU 28 JANVIER 2014

PROPOSÉ PAR : Kirstin Shortt, mairesse d'Alma
APPUYÉ PAR : C.F. (Chuck) Steeves, président

que le procès-verbal de la réunion ordinaire tenue le 28 janvier 2014 soit ADOPTÉ tel quel.

MOTION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

5. PUBLIC PRESENTATION/PRÉSENTATION PUBLIQUE

Aucune

6. COMMITTEE REPORTS/RAPPORTS DES COMITÉS

(a) Finance Committee/Comité des finances

Le directeur général, Gérard Belliveau, mentionne que le Comité des finances ne s'est pas réuni en février; par contre, une réunion est prévue pour le mois mars ou au début du mois d'avril. Il mentionne également que les vérificateurs sont censés entreprendre leur vérification le 10 mars. Les travaux préliminaires ont été amorcés. Dès que les vérificateurs feront leurs recommandations, une réunion du Comité de vérification sera convoquée. Une date pour la réunion du Comité de vérification sera très probablement fixée lors de la prochaine réunion ordinaire du conseil d'administration.

Le directeur général donne un bref aperçu des affaires réalisées en 2013.

- Les formulaires de T4 ont été examinés et envoyés aux membres du Conseil d'administration de la CSR n°7. (Selon les experts fiscaux, les représentants de la région non incorporée ne sont pas 1/3 déductibles d'impôt, aussi directement que les municipalités) Le ministère des Gouvernements locaux de la province, au nom des 12 commissions de services régionaux, va de l'avant avec une interjection d'appel auprès de Revenu Canada pour une décision sur cette question.
- Nouveau système interne de la paie entraînant des économies considérables.

- Les comptes financiers sont maintenant équilibrés. Tous les fonds, pour 2013, sont fermés (c.-à-d. opérations, capital de réserve, postfermeture, etc.)
- Décision concernant le rapport de TVH contestée – un suivi devrait être effectué prochainement.
- Des factures seront envoyées régulièrement aux municipalités.
- Mise à jour sur une demande à la Commission des emprunts de capitaux pour les municipalités – approbation obtenue le 19 février 2014 – CSR n°7 est en règle avec MCBB.

(b) Recycle SENB

Andrew Wort, directeur de Recycle SENB, fait un bref compte-rendu des questions suivantes concernant le secteur de Recycle SENB :

- Questions relatives au personnel;
- Le nouveau gestionnaire d'usine semble s'être très bien adapté;
- Birch Hill Construction a amorcé les travaux d'approche sur l'étang pour traitement des lixiviats;
- Programme de sensibilisation – nouveau bulletin d'information sera envoyé en avril;
- Bonne discussions en cours avec les districts scolaires de la région;
- Entente de 20 ans avec les comtés de Kent et Kings vient à échéance le 31 décembre 2014.

(c) Local Planning/Urbanisme

- (i) Summary Report on CRINS/SINRC (Canadian Radiocommunications Information and Notification Service/*Rapport sommaire sur le Service d'information et de notification en radiocommunications canadiennes*)

Sébastien Doiron, directeur de la planification, présente un sommaire du *Service d'information et de notification en radiocommunications canadiennes (SINRC)*. Il mentionne qu'en ce moment, 75% des CSR de la province sont devenues des membres de cet organisme. Il n'y a aucun frais d'adhésion associé avec ce service. On estime que ce service s'avérera bénéfique pour la CSR n°7.

M. Doiron informe les membres du conseil que le Rapport sur les permis de construction 2012-2013 de la CSR n°7 (excluant les municipalités de Moncton, Dieppe et Riverview) se trouve dans le dossier d'information de ce soir. Il mentionne que les chiffres seront envoyés au *Times and Transcript* après avoir été examinés ce soir.

7. REPORT ON COLLABORATIVE SERVICES ACTIVITY/RAPPORT SUR LES ACTIVITÉS EN MATIÈRE DE SERVICES COMMUNS

Aucun

8. TENDERS/APPELS D'OFFRES

Aucun

9. ANNUAL/DEPARTMENTAL REPORTS / RAPPORTS ANNUELS ET MINISTÉRIELS

Le directeur général mentionne que la rédaction du premier rapport annuel de la commission a été entamée. Il informe les membres du conseil que la loi provinciale stipule qu'un rapport annuel doit être envoyé au ministre au plus tard au mois d'avril. Il prévoit que le rapport annuel soit présenté lors de l'assemblée générale annuelle au début du mois de mai.

10. OTHER MATTERS/AUTRES QUESTIONS

(a) Correspondence/Correspondance:

i) Letter from Town of Sackville/Lettre de la Ville de Sackville

Le directeur général mentionne qu'une réponse a été donnée à la Ville de Sackville concernant la séparation obligatoire des déchets dans les immeubles d'appartements et les entreprises. On travaille actuellement sur cette question.

ii) Letter from PNB – Department of Agriculture, Aquaculture and Fisheries/lettre de PNB – Le ministère de l'Agriculture, de l'Aquaculture et des Pêches

Le directeur général mentionne qu'une lettre du ministère de l'Agriculture, de l'Aquaculture et des Pêches a été reçue. Le ministère provincial avise la CSR n°7 de l'entrée en vigueur de la nouvelle *Loi sur l'entretien des infrastructures pour terrain marécageux et règles générales* le 1^{er} février 2014, et demande donc que le personnel à la planification avise dès que possible le ministre au fur et à mesure que des demandes pour des permis de construction et/ou aménagement soient effectuées pour un marais dans notre région.

(b) The New Brunswick Energy Blueprint - October 2011/*Le Plan directeur de l'énergie du Nouveau-Brunswick – octobre 2011*

À titre d'information.

Le directeur général informe les membres du conseil que M. Gaétan Thomas, Énergie NB, assistera à la réunion de CSR n°7 prévue pour le 25 mars 2014. Les membres du conseil auront l'occasion de poser des questions concernant les mises à jour au Plan directeur de l'énergie du N.-B.

(c) The New Brunswick Energy Blueprint - October 2012/*Le Plan directeur de l'énergie du Nouveau-Brunswick – octobre 2012*

À titre d'information.

(d) The New Brunswick Oil and Natural Gas Blueprint/*Le Plan directeur pour le pétrole et le gaz naturel au Nouveau-Brunswick*

À titre d'information.

- (e) Memorandum/mémoire – Conditions – Tenders/Conditions – Appel d’offres

À titre d’information.

- (f) Tender Criteria - Procurement Information for Local Government/Sommaire des critères des appels d’offres - Information sur les marchés publics pour les municipalités

À titre d’information.

11. RESOLUTIONS/RÉSOLUTIONS

- (a) CRINS/SINRC (Canadian Radiocommunications Information and Notification Service/Service d’information et de notification en radiocommunications canadiennes)

PROPOSÉ PAR : Jacques LeBlanc

APPUYÉ PAR : Maryse LeBlanc, mairesse

que le conseil d’administration de la Commission des services régionaux no 7 s’engage à participer et devenir membre du Service d’information et de notification en radiocommunications canadiennes (SINRC) et utiliser les services du SINRC pour gérer le traitement de toutes les demandes de radiocommunications en dedans de la région de la CSR No. 7, en tant que l’autorité d’utilisation de terres, pour les municipalités recevant le service de planification dans toute la région de la CSR No. 7, tel que reconnu par l’Industrie Canada;

que le conseil d’administration de la Commission des services régionaux no. 7 autorisé, par les présentes, SINRC et son personnel d’agir comme représentant autorisé aux municipalités recevant des services de planification de la CSR No. 7, aux fins de la réception et agissant sur toutes les demandes pour radiocommunication, en travaillant en collaboration avec le personnel de CSR No. 7 ;

que le «Protocole d’évaluation et de consultation applicable à l’implantation d’antennes» soit adopté; et

que les frais de traitement de révision de la planification soit fixé à 2 500\$ par demande.

MOTION ADOPTÉE À L’UNANIMITÉ

12. CONSIDERATION OF BY-LAWS/PRÉSENTATION PUBLIQUE DES RÈGLEMENTS ADMINISTRATIFS/EXAMEN DES RÈGLEMENTS ADMINISTRATIFS

Aucune

13. EXECUTIVE COMMITTEE MEETING/RÉUNION DU COMITÉ EXÉCUTIF

- (a) Strategic Plan/Plan stratégique – call for proposals/soumissions

Le directeur général mentionne que la Comité exécutif s’est réuni plus tôt aujourd’hui afin d’examiner les trois soumissions pour la préparation d’un plan stratégique pour la Commission de services régionaux n°7.

Le directeur général mentionne les critères recherchés par le Comité exécutif : le prix, les capacités linguistiques, de l'expérience et une connaissance du travail dans le domaine municipal. Le comité atteint un consensus.

PROPOSÉ PAR : Yvon Lapierre, maire de Dieppe
APPUYÉ PAR : Jacques LeBlanc, maire de Shediac

que le Comité exécutif recommande à la Commission de services régionaux n°7 d'APPROUVER la proposition présentée par Landal Inc., s'élevant à 10 700\$ (excluant la TVH), pour une somme totale de 12 091\$ (incluant la TVH).

MOTION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

On fait remarquer que ce montant était inscrit au budget.

14. IN-CAMERA/HUIS CLOS

Aucun

À ce moment, le directeur général informe les membres du conseil que Jamie Graves, sergent de la GRC (détachement de Sackville) est ici bénévolement ce soir pour répondre à toute question.

Le directeur général déclare en outre que la composante GRC donnera, à compter du mois prochain, une brève présentation sous le point « Rapport sur les activités et services de collaboration » à l'ordre du jour du conseil.

Le sergent Graves informe les membres du conseil que trois sergents actifs sont actuellement affectés à la région sud-est de la CSR n°7 : Paul Ouellette (détachement de Shediac), Robin Levesque (détachement de Riverview) et lui-même (détachement de Port Elgin, Dorchester, Sackville et Memramcook). Ils assisteront, à tour de rôle, aux réunions du Conseil d'administration de la CSR n°7 afin de donner aux membres un aperçu de ce qui se passe au sein des collectivités desservies par chaque sergent. Il souligne que le nouveau commandant de district, Costa Dimopoulos, arrivera bientôt et se présentera certainement devant le conseil afin de se présenter. Il informe également les membres du conseil du départ à la retraite imminent de Gerry Belliveau, commandant de district par intérim.

On discute brièvement du système des rapports de la GRC (rapports mensuels aux municipalités). Le directeur général indique qu'il proposera qu'on établisse un cadre pour la mise sur pied d'un comité sur les services de police. Il prévoit qu'une présentation sera faite lors de la prochaine réunion du conseil d'administration.

On examine brièvement les questions suivantes :

- augmentations des coûts relatifs aux services de police;
- changements aux zones de police;
- participation de la GRC aux réunions du conseil municipal; et
- l'importance des programmes de sensibilisation dans les écoles – un membre du BPC (bureau de police communautaire) sera invité à faire une présentation (Programme des jeunes à risque).

15. NEXT MEETING/PROCHAINE RÉUNION

The next meeting of the Regional Service Commission is scheduled for **Tuesday, March 25, 2014, 6:30 p.m.**, Moncton City Hall, 655 Main Street, Moncton.

*La prochaine réunion de la Commission de services régionaux aura lieu le **mardi 25 mars 2014** à 18h30, hôtel de ville de Moncton, 655, rue Main, Moncton.*

Le maire de Shediac, Jacques LeBlanc, demande si les suppléants du conseil d'administration auront accès aux documents de réunion sur le site INTRANET. Le directeur général informe le conseil que les suppléants continueront de recevoir les documents de réunion par courrier électronique.

16. ADJOURNMENT/CLÔTURE DE LA SÉANCE

*PROPOSÉ PAR : Ronald Boudreau, président et représentant de DSL
APPUYÉ PAR : Maryse LeBlanc, mairesse de la Communauté rurale
Beaubassin-est*

de lever la séance de ce soir.

MOTION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

La séance est levée vers 19 h 25.